



Patricia Juárez Rivas⁹.
Directora de la Biblioteca Central
Universidad Politécnica de Nicaragua

EL COMPLEJO PROCESO DE ORGANIZACIÓN SISTEMÁTICA Y AUTOMATIZACIÓN DE UNA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA:

Las herramientas de uso internacional y las tics

9

- Es Directora de la Biblioteca de la UPOLI. Graduada de la Escuela de Bibliotecología de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la UCA. Especialista en Servicios de Información y Referencia documental. Consultora nacional en organización y Administración de Bibliotecas y Archivos.

Breve reseña del mundo de los procesos de organización en la biblioteca.

En el mundo de las bibliotecas se conoce como Sistema de Clasificación Decimal universal Melvin Dewey, a esta herramienta útil y valiosa para ordenar todas las disciplinas existentes en el mundo de la ciencia y la técnica. Esta importante herramienta de trabajo no es muy común fuera del ámbito bibliotecario y su quehacer, sin embargo, hoy es parte de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. La utilidad en el uso de este sistema, es que permite organizar la bibliografía en forma sistemática para poner en manos de miles de usuarios, los textos, libros, revistas, documentos, medios y otros recursos de información en forma rápida, eficaz y eficiente en todas las bibliotecas de Nicaragua y del mundo.

El Sistema de Clasificación Dewey¹⁰, (DC) fue desarrollado por Melvin Dewey, bibliotecario del Amherst College en Massachusetts, EE. UU., en 1876. Fue ensayista, bibliotecario y profesor universitario estadounidense, creador de uno de los principales sistemas de clasificación para las bibliotecas. Fue además uno de los pioneros de la Biblioteconomía como disciplina universitaria

Este sistema cuenta con 10 grandes clases que a continuación se aprecian de acuerdo a la numeración. Las 10 grandes clases que lo conforman:

- 000 - Ciencia de los computadores, información y obras generales
- 100 - Filosofía y psicología.
- 200 - Religión, teología.
- 300 - Ciencias sociales
- 400 - Lenguas
- 500 - Ciencia
- 600 - Tecnología.
- 700 - Artes y recreación.
- 800 - Literatura.
- 900 - Historia y geografía

También existen otros niveles cuya estructura se base en un modelo jerárquico decimal que abarca desde los temas más amplios hasta los más concretos, cada una de las diez clases principales se divide a su vez en 10 divisiones y cada una de las 10 en secciones, subordinando al nivel superior es decir la Fuerza Jerárquica, así podemos tomar un modelo de cómo se clasifica la literatura en la Biblioteca Central de la UPOLI:

- 800-Literatura
- 810-Literatura norteamericana en inglés
- 820-Literatura Anglosajona

Esta notación está desarrollada en números arábigos, aunque en varias partes del esquema se sugiera el uso de letras del alfabeto para la distinción en algunas temáticas, como es el caso de la literatura que se clasifica en la Biblioteca Central, agregando LDV, para diferenciarla de otras materias, lo que indica que es Literatura Donada de la Universidad de Valencia, España.

Melvin Dewey, en el año 1895, permitió a los belgas Paul y Henri La Fontaine traducir y adaptar su sistema para el proyecto del Repertorio Bibliográfico Universal. De esta forma desarrollaron un esquema llamado Manual del Repertorio Bibliográfico Universal en el año 1905 del que posteriormente surge esta Clasificación Decimal Universal, el que hasta el día de hoy sigue siendo usado por todos los países del mundo.

La Online Computer Library Center (OCLC), es la única autorizada para realizar actualizaciones y revisión de dicho sistema a partir de 1988, ya que en ese año adquiere los derechos al comprar la editorial FOREST PRESS. Actualmente la última edición en inglés es la número 23, correspondiente al año 2011 y la edición

¹⁰

- Las siglas DDC (Dewey Decimal Classification) o DC. Reconocidas universalmente. Jacques Maniez. 1993. P.73.

abreviada número 14 del año 2004 y que son parte de las primeras ediciones que se desarrollaron en formatos para la web.

También existen varias traducciones en español, como la que actualmente tiene la Biblioteca Central de la UPOLI, llamada SCDD, edición 21 por la editorial Rojas Eberhard Editores LTDA. Cuya traducción fue realizada por Octavio G. Rojas L. Bogotá, Colombia año 2000 y contiene 4 volúmenes.

Pasando de este complejo mundo del origen del Sistema de Clasificación, surgen las especialidades para formar a los técnicos y especialistas de esta materia, así que para fortalecer los procesos de desarrollo en el campo bibliotecológico en nuestro país, entre el año 1974-1978, la Universidad Centroamericana (UCA), sirve la carrera de bibliotecología, la que es creada dentro de la Facultad de Humanidades. Actualmente la UNAN-Managua, ofrece esta licenciatura con el nombre de Gestión de la Información, en los turnos sabatinos, con un pensum especial y por un periodo de 5 años, la que a partir de su segundo año incluye el conocimiento y la práctica de estas herramientas, así como otras que forman parte de una excelente armonización de organización y sistematización como son: Las Reglas Catalogación Angloamericana, Las Listas de Encabezamientos de Materia y Las famosas Tablas de Cutter Sambor, para la descripción bibliográfica, ya para hoy llamadas RDA, El proceso de digitalización en la Biblioteca Central de la Universidad Politécnica de Nicaragua (Upoli)

La digitalización y automatización de la información es una necesidad en esta etapa del mundo moderno. Cada vez se vuelve mucho más imprescindible para gestores y usuarios de la información, cuyo manejo requiere de estándares para el tratamiento documental; estándares en la estructura de los formatos; estándares de codificación de metadatos. Las expectativas, acerca de lo que esperan los usuarios de las bibliotecas universitarias y a la luz de nuevos conceptos de la administración de

la información documental, encontramos un entorno necesario, rodeados de múltiples exigencias, donde compartir actividades es ya una obligación y el usuario convivirá completamente en entornos virtuales. Siendo evidente las limitaciones que tenemos, por la ausencia de bibliotecas altamente tecnificadas que cuenten con una variedad de recursos que les permita competir con los países desarrollados, conservamos aún el uso tradicional de las bibliotecas físicas.

Sin embargo, los esfuerzos que las entidades gubernamentales involucradas en el desarrollo de las instituciones universitarias, han estado realizando permite brindar algunos medios y recursos para fortalecer estas limitaciones, así como la posibilidad de ir poco a poco introduciendo esta nueva cultura, ya que la existente en nuestro entorno está estrechamente vinculado al consumo de marcas en productos para el desarrollo de las tecnologías aplicadas a las bibliotecas, quedando sometidos a los excesos y el mal uso de los buenos recursos que pueden ser adquiridos en nuestras bibliotecas.

Analizando algunos antecedentes en relación a la experiencia en tecnología, Nicaragua, según datos históricos de la introducción de la computación, data del 50s, con los emprendedores¹¹ Sr. Emilio Gutiérrez, quien trajo la primera máquina Burroughs, Ing. Jorge Icaza introdujo la XT compaq y luego el Ing. Roberto Alfaro elaboró los primeros manuales de lenguajes de programación La primera marca de computadora en Nicaragua fue fundada por el Ing. Pablo Antonio Cuadra y finalmente nace la Facultad de Electrónica y Computación en la UNI cuyo fundador fue el Ing. Cornelius Hopman”.

La historia no se detiene y nuevos emprendedores con sus proyectos comerciales introdujeron en Nicaragua nuevos equipos para el uso de computadoras en las empresas. Ya para el año 1987 se cuenta con el primer Nodo Nicarao, que fue el primer acceso de internet.

11

- “Historia de la computación en Nicaragua. Nelly Fletes /Raquel García. Blog Nicaragua Technological Development.

Con esta herramienta, posteriormente las Instituciones universitarias ya están conscientes del reto que impone el desarrollo, obligándolas a implementar en su currícula la clase de informática, paralelo a esto nace la necesidad de fortalecer a las bibliotecas universitarias dotándolas de colecciones de libros y textos y de algunas herramientas que facilitarían el acceso es este nuevo conocimiento.

La década del noventa se marca como una de las mejores épocas para Nicaragua y es el momento en que se inicia el despegue tecnológico, la transformación curricular exige un nuevo perfil del profesional y muchos empresarios ven atractivo el mercado de las TIC, razón por la que se forman grandes consorcios con empresas transnacionales. Todo ello contribuye a un clima de cambios y transformaciones, las bibliotecas inician el proceso de automatización de sus colecciones. Para entonces ya organismos de cooperación internacional como Naciones Unidas, impulsan el desarrollo dentro de su Programa de desarrollo de la cultura y la Educación, fomentando el uso de nuevos recursos tecnológicos para dotar a las bibliotecas de programas especializados con su innovador programa MICRO-CDS-ISIS, especialmente para referencias bibliográficas. Años más tarde, evoluciona a cientos de aplicativos especializados para salud, agricultura, educación, ingeniería y muchos más disciplinas, los que fueron adoptados por organismos como OPS, Ministerio de la Salud, fomentando ya para entonces el uso de los cds, o discos compactos, cuya novedad permitió que los usuarios obtuvieran cientos de textos referenciales y documentos completos para sus trabajos de investigación en forma portátil.

En las Instituciones Universitarias de Nicaragua, los procesos de digitalización de las Bibliotecas están considerados como eje principal para el fortalecimiento de la función académica y la investigación. La Biblioteca Central de la Upoli, a partir del año 2012 se propuso dentro de sus planes estratégicos migrar a plataformas modernas de acceso a catálogos automatizados, a fin de garantizar la versatilidad del

uso de los recursos, adoptando la versión moderna 2013, del programa ABCD-Isis, pasando al proceso de modernización de una plataforma ágil, accesible y con una nueva imagen que fuera atractiva y amigable para sus usuarios, con el objetivo de brindar acceso a su catálogo colectivo. No obstante, las malas prácticas en los procesos técnicos, también se transformaron de una mala práctica, migrando hacia el uso de herramientas web, que han permitido el manejo estandarizado de catalogación y clasificación, ya que la web permite trabajar con actualizaciones constantes que facilitan la homogeneidad en las técnicas, yendo a la par de casi todas las bibliotecas del mundo.

Durante el año 2013, se concretiza ya un proceso de buenas prácticas en el uso de los recursos, gracias a la facilidad de uso de herramientas disponibles en la web. El diseño y puesta en marcha de la página web de la Biblioteca, es el primer punto de partida para poder participar en los equipos de trabajo de otras bibliotecas que forman parte del Consorcio Perii, y con ello la aplicación de un modelo para el acceso abierto (Open Access), ese nombre que se le da a un¹² “concepto a un movimiento y a un modelo de organización cuyo objetivo es proporcionar libre acceso y reuso del conocimiento científico presentado en forma de artículos de investigación, monografías, datos y otros materiales relacionados. El acceso abierto cambia los modelos prevalecientes actualmente en las publicaciones impresas, del pago por suscripción a un modelo de financiamiento que no cobra a los lectores o a las instituciones por el acceso a éstas. Por lo tanto, el acceso abierto es un tópico esencial dentro de la Declaración de la IFLA”. Esta Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas, es un organismo que representa los intereses de los usuarios, de los servicios y la documentación y que provee a los países de importante insumos respecto a esta materia.

A la luz de estas transformaciones, seguidamente, se planteo la necesidad de modernizar los equipos de computación, adoptando un sistema de escritorios virtuales, los cuales permiten acceso a la base de datos

12

- Declaración de la IFLA sobre el acceso abierto – definición de su posición y política. <http://www.ifla.org/files/assets/hq/news/documents/ifla-statement-on-open-access-es.pdf>

local, instalando seis de ellos, para la prestación de servicios. La adquisición de equipos para acceso a internet, permitió que los usuarios tuvieran al alcance el conocimiento de las bases de datos contenidas en el Programa de Fortalecimiento de la Información para la Investigación (PERii), facilitado y coordinado por el Consejo Nacional de Universidades (CNU).

Continuando con el proceso de desarrollo, la biblioteca para este año 2015, se ha planteado cumplir con dos estrategias: la primera es fortalecer las acciones inmediatas para desarrollar el plan de Marketing, lo cual ya es un hecho y la segunda crear la plataforma para el depósito de sus Repositorios Institucionales, en donde se alojaron más de 600 monografías y artículos de revistas, la que ya estará disponible para toda la comunidad universitaria y a nivel internacional en su sitio web, con acceso remoto.

Para concluir, considero que siendo la administración y organización de los recursos bibliográficos una importante tarea dentro de las instituciones de educación superior, debemos estar conscientes que la información tiene dos tendencias: crecimiento constante y nuevos medios tecnológicos para divulgarla. Por todo ello, los técnicos, profesionales y trabajadores de la información deben estar en constante aprendizaje de las novedades en tecnología, así como la actualización de los sistemas en la organización de las bibliotecas, recordando que ya se han transformado en herramientas de uso para la web en diferentes plataformas y acceso en diferentes dispositivos personales que fortalecen el conocimiento científico en la formación de los profesionales.

No obstante, el trabajo de Melvin Dewey, fue y será uno de los aportes más importantes en la administración y organización de los recursos bibliográficos de todas las bibliotecas del mundo y hasta hoy el único en su materia, independientemente de los formatos y aplicativos en cada programa y cada institución.

Bibliografía consultada.

1. “Open Access Library Survey: An investigation of the role of libraries in open access funding and support within institutions”.
2. Arce Solórzano, Mario. Bibliotecología nicaragüense. Actualidad y avance. Revistas bolivianas. 2009.
3. Lista de encabezamientos de materia para bibliotecas. 3ª.ed. Biblioteca Luis Ángel Arango, Rojas Eberhard, editores: Santafé de Bogotá, Colombia, 1998.
4. Miranda Arguedas, Alice. Procesamiento de la información documental. 1ª. Ed. Heredia, C.R. EUNA, 2013.
5. Sistema de Clasificación Decimal Dewey. Traducción 2ª. Edición. vol. 4. Rojas Eberhard editores: Bogotá, Colombia, 2000.
6. <http://www.peri.net.ni/>
7. <http://biblioteca.upoli.edu.ni/>



Reunión equipo de trabajo de las Universidades de Nicaragua. 14 y 15 de abril, en la UNI, para presentar Informes de trabajo y estadísticas del uso de las bases de datos PERii



Equipo Upoli, presentando su informe de trabajo PERii 2014.